



## 隐私权实行通知

有效日期：2009年10月1日

此通知描述有关您的医疗信息可以如何被使用和披露，以及您如何能够获取此信息。请仔细查阅。

### 我们对您的义务

我们将对您的医疗信息的保密作为我们“病人第一”的誓言之重要部分。我们将保护病人的隐私视为我们成为 *关爱人类和促进健康可信赖的领路人之愿景*，以及我们为病人服务之使命的必要的组成部分。我们力争仅使用为此《通知》内说明的目的所必须的，最少量的您的健康信息。

我们从您处收集信息，用其向您提供高质量的护理，以及遵守一定的法律要求。法律要求我们维护您的健康信息的隐私，并且向您提供有关我们的法律责任、我们的隐私做法和您的权利之此《通知》。法律要求我们遵守我们目前最新的《通知》内的条款。当我们将信息披露给为我们提供服务的其他人和公司时，我们会要求他们保护您的隐私。我们还必须遵守可能提供另外保护的其它法律，譬如有关精神健康、酗酒和其它物质滥用、传染性疾病或其他健康状况的法律。

此《通知》适合于下列场所和人员：所有授权将信息输入您的病史表内的医疗保健专业人员、当您在这里时授权帮助您的所有志愿人员、我们所有的同事和现场承包人员、医院内的所有部门和单位、所有医疗保健的实习学生、美史达医疗系统（MedStar Health system）内的所有医疗保健提供设施和供应商，以及您的私人医生和在此场所提供护理的其他人。您的医生在他或她的私人办公室或诊所内可能会有关于您的健康信息的不同的政策或注意事项。

**治疗：**我们可能使用和披露您的健康信息以提供治疗或服务、协作或管理对您的医疗保健，或者为医疗咨询或推荐之用。我们可能在医生、护士、技术人员、医学院学生和其他在我们的设施内外涉及护理您的其他人中间，使用和披露您的健康信息。我们可能使用或分享有关您的信息，以协调您所需要的不同服务，如处方、实验室工作和 X 光等。我们可能将有关您的信息披露给我们设施外，可能涉及在您离开之后对您进行护理的其他人，譬如家属、家庭健康代理机构、理疗师、疗养院、神职人员及其他人。我们可能将您的信息提供给您的健康计划，或管理推荐或咨询的另一个提供者。

**付款：**我们可能使用和披露您的健康信息，从而能够收到向您所提供的治疗和服务的付款。我们可能与您的保险公司或第三方分享此信息，用于处理帐单信息。如果您完全自己支付您的医疗保健，您可以要求我们不与您的保险公司分享您的信息。我们可能会与您的保险公司取得联系，以验证您有资格享受的利益，征得事先许可，以及告诉他们有关对您的治疗，从而确保他们会支付您的护理费用。我们可能将信息披露给负责付款的第三方，如家属，或开帐单给您。我们可能将信息披露给帮助我们处理付款的第三方，如付款人、诉讼处理公司和讨债公司。

**医疗保健业务：**我们会使用和披露经营我们的设施和确保我们所有病人得到高质量护理所必须的您的健康信息。我们可能使用健康信息评估您所得到的服务的质量，或者我们的员工在护理您时的表现。我们可能使用健康信息改进我们的绩效或找到提供护理的更好的方法。我们可能使用健康信息授予医护人员特权或评估我们医疗保健专业人员的能力。我们可能使用您的健康信息来判断我们还应该提供什么其他服务以及新治疗方法是否有效。我们可能因检查和学习的目的，向实习学生和专业人员披露信息。我们可能将我们的健康信息与其他医疗保健设施的信息加以结合，以比较我们的工作情况和找到我们可以作出改进的方面。为了确保我们遵守法律，我们可能使用健康信息供业务规划或将其披露给律师、会计师、顾问和其他人。我们可能将能够鉴别您的健康

信息删除，这样其他人就可以用无法鉴别个人的信息（在不知道您是谁的情况下）研究医疗保健和医疗保健提供。

**健康信息交流：**我们可能为您的治疗、付款或其他执行医疗保健的目的，参加医疗保健提供者或其他医疗保健机构之间的健康信息交流，从而便利对有关您健康的电子信息的安全交流。这意味着我们可能与外界机构（如医院、医生办公室、药房或保险公司）分享我们获得或编制的有关您的信息，或者我们可能得到他们创建或获得的有关您的信息（如药物治疗史、病史或保险信息），这样我们各方都能够为您的医疗保健服务提供更好的治疗和协调。另外，如果您访问任何美史达医疗系统（MedStar Health）设施，您的健康信息可能会被其他临床医生和人员使用。他们可能使用这些信息对您进行护理、协调对您的健康服务或供其他允许的目的。

**约会提醒和服务信息：**我们可能使用或披露您的健康信息来与您取得联系，提醒您与医生的约会，或者让您知道治疗选择或您可能感兴趣的其他与健康有关的服务或利益。

**涉及对您护理的个人：**除非您要求我们不这样做，否则我们可能将您的健康信息提供给如家属或朋友等涉及对您护理的人。我们可能将您的信息提供给帮助支付您的护理费用的人。在紧急或救灾情况下，我们可能与其他医疗保健专业人员、政府代表或救灾组织（如红十字会）分享您的信息，这样他们能够与您的家庭或朋友联系或协调救灾工作。

**病人目录：**我们可能将您的姓名和地址保留在设施内，并将您的一般情况保留在一份目录内，这样当有人问起您的姓名时，易于查找。我们可能将此信息和您的宗教信仰提供给神职人员，即使他们并不知道您的姓名。您可以要求我们不将您的信息放进病人目录内，但是您应该知道，如果这样做，探访病人者和花商就无法找到您的病房。即使您要求我们不将您的信息放进病人目录，我们还是可以为救灾或宣布的紧急情况分享您的信息。

**筹款活动：**我们广泛依赖私人筹款以支持我们的医疗保健使命。我们可能使用您的姓名和其他有限的信息与您取得联系，包括对您提供护理的日期，但不包括您的治疗信息，这样我们可以给您提供机会，对我们的筹资计划提供捐赠。如果我们确实为筹款目的与您联系，我们会告诉您，您可以怎样要求我们今后不与您联系。

**研究：**为了进行研究，我们可能使用或披露您的健康信息。该项研究已得到我们一个权威的研究审查委员会批准。该委员会已经对研究提议进行了评估并制定了保护您健康信息隐私的标准。我们可能使用您的健康信息或将其交给准备执行研究项目的研究员。

**器官和组织的捐赠：**我们可能根据便利这些活动的需要，使用或披露您的健康信息给与器官捐赠、眼睛或组织移植有关的行动或器官捐赠库。

**公共健康活动：**我们可能将您的健康信息披露给公共健康或执法当局，他们的官方活动包括预防或控制疾病、伤害或伤残。例如，我们必须将有关出生、死亡和各种疾病的某些信息报告给政府机构。我们可能将健康信息披露给法律允许执行他们职责的法医、验尸员和丧葬承办人。我们可能使用或披露健康信息，报告药物治疗的反应、药品的问题或通知病人招回他们可能正在使用的药品。我们可能使用或披露健康信息，通知可能接触疾病或可能有传染或传播疾病危险的人。

**对健康和安全的严重威胁：**当为了防止对您、公众或他人的健康或安全造成威胁所必须时，我们可能会使用或披露您的健康信息。我们仅会将您的健康信息披露给能够合理帮助防止或减少凶兆的人，如执法部门或政府官员。

**法律、法律诉讼、健康勘漏活动和执法要求：**当联邦、州和其他法律要求我们这么做时，我们会披露您的健康信息。例如，法律要求我们一旦发现有虐待、疏忽或家庭暴力的受害者以及受枪伤

和其他创伤的病人，需及时报告。当以法律诉讼或行政程序命令时，如传票、开示要求、传唤或其他法律程序，我们会披露您的健康信息。我们可能将您的健康信息披露给执法官员，以鉴别或查找嫌疑犯、逃犯、证人、犯罪受害人或失踪人。当我们相信某起死亡可能由犯罪行为造成，或者某项犯罪行为可能发生在我们的设施内时，我们可能将您的健康信息披露给执法官员。我们可能将健康信息披露给法律授权的健康勘漏机构，供诸如审计、调查、检查和核发执照等活动使用。

**专门的政府职能：**如果您是现役军人或退伍军人，我们会根据指挥当局的要求披露您的健康信息。我们可能因诸如保护美国总统或授权的情报作业行为等国家安全目的，将您的健康信息披露给授权的联邦官员。我们可能会为了决定某人的健康状况是否适合出国服务而披露健康信息。

**惩教设施：**如果您是监狱的在押犯人或在接受执法官员的监护，我们可能会将您的健康信息披露给监狱或执法官员。我们可能会为了您的健康和他人健康及安全、他人的健康和他人健康及安全或监狱的健康及安全，披露您的健康信息。

**劳工赔偿：**我们可能根据适用的劳工赔偿和相似的法律之要求，披露您的健康信息。

**您的书面授权：**此《通知》或管辖我们的法律未涉及的，其他对您的健康信息的使用和披露，必须得到您的书面授权。您可以在任何时候以书面形式撤回您的授权，我们会根据您授权书内所阐述的理由停止今后对您的健康信息的使用和披露。我们不能收回您早已授权披露的信息，而且法律要求我们保存我们向您提供的护理记录。

### 您对您的健康信息的隐私权

#### 有权获取此《隐私权实行通知》副本

我们会将我们目前的《通知》副本张贴在我们的设施内和登载在

我们的网站上，其网址是：[www.medstarhealth.org](http://www.medstarhealth.org)。您可以到登记挂号处或提出要求获取我们最新的《通知》副本。若要获取我们最新的《隐私权实行通知》，请致电：877-811-3411 (免费)。

### **查阅和复制您的健康记录的权利**

您有权利查阅和得到您的健康记录或帐单记录的权利。若要行使如此权利，请联系您接受治疗的设施或以下所列的《隐私办公室》。可能会需要您以书面形式提出要求。如果您想要一份您的健康记录的副本，按照法律许可，我们可能会向您收取复印或邮寄的费用。在某些特定情况下，我们可能拒绝您的要求。如果我们这样做，我们会以书面形式告诉您我们拒绝的理由，并且会说明您有权要求对我们拒绝的理由进行审查。

### **有权更新您的健康记录**

如果您认为您的健康记录内未记录某项重要信息，您有权要求我们对您的记录添加修正内容。您的要求必须以书面形式，并且必须包含您要求的理由。若要提交您的要求，请联系您接受治疗的设施或以下所列的《隐私办公室》。如果您要求修正的信息并非由我们制作；如果我们认为该信息早已准确和完整；或者如果该信息并非包含在法律允许您查阅和复制的记录内，我们可以拒绝您对修正您的记录的请求。即使我们接受您的修正请求，我们也不会删除任何早已在您的记录内的信息。

### **有权得到我们已经披露的内容清单**

您有权要求一份我们已经披露的您的健康信息清单。该清单不会包含我们为治疗、付款和进行医疗保健的目的而作的纸质医疗记录。它不会包含您授权的披露信息以及其他不受法律限制的披露信息。该清单将不包含 2003年4月14日之前披露的信息。如果您的记录是用电子医疗记录来保存的，披露清单将包括 2014 年1月1日之后我们为治疗、付款和进行医疗保健的目的而披露的所有信息。披露清单将仅限于您提出要求的日期之前三年的披露信息。您的请求必须以书面形式。若要求披露清单，请联系您接受治疗

的设施或以下所列的《隐私办公室》。您要求的第一份 12 个月期间的清单是免费的。对于另外的清单，我们将根据法律的许可，收取费用。

### **有权要求对某些使用或披露进行限制**

您有权要求我们对如何使用和披露您的健康信息予以限制。如果您用自己的钱全部付清了有关项目或服务的费用，法律要求我们接受，您对不向您的健康计划为付款或进行医疗保健的目的披露健康信息的某些要求。法律并不要求我们接受任何其他限制要求，但是我们会考虑您的要求。如果我们确实接受了，我们会遵照您的请求，除非如果您需要接受急诊治疗。您的请求必须以书面形式。若要提交要求，请联系您接受治疗的设施或以下所列的《隐私办公室》。

### **有权选择您接受健康信息的方式**

您有权要求我们以一定的方式与您进行交流，譬如通过邮件或传真，或者在某一地点，如家庭地址或邮局信箱。如果按理可以做到，我们会努力满足您的要求。您的要求必须以书面形式，而且必须注明您愿意我们与您联络的方式或地点。若要提交要求，请联系您接受治疗的设施或以下所列的《隐私办公室》。

### **联系人**

如果您认为您的隐私权遭到侵犯，您可以用书面形式向下列联系人投诉。如果您投诉我们的隐私做法，我们不会对您采取任何报复行动。如果您想向我们或美国健康和人类服务部部长投诉，请与下列《隐私办公室》取得联系。

如果您对此《通知》有疑问，或者想要行使您的隐私权，请与您接受治疗的设施或我们的《隐私办公室》取得联系：

Privacy Officer MedStar Health, Inc.

地址：5565 Sterrett Place Columbia, MD 21044

电话：1-877-811-3411 (免费)

网址：[PrivacyOfficer@MedStar.net](mailto:PrivacyOfficer@MedStar.net)

### 对此《隐私权实行通知》的修改

我们有权对此通知作出修改。我们有权使修改的通知对我们早已具有的您的医疗信息，以及我们今后得到的任何信息有效。

**El Aviso sobre Prácticas de Privacidad está disponible en español.**

**개인 정보 보호 정책 관행의 공지 사항 한글로 사용할 수 있습니다.  
بيان ممارسات الخصوصية متوفر باللغة العربية.**

**通知隐私做法是可以在简体中文。**

**Có sẵn bản tiếng Việt cho Thông Báo Cách Thực Hiện Sự Riêng Tư**

**Уведомление о конфиденциальности доступно на русском языке.**

*脚注：美史达医疗系统公司 (MedStar Health, Inc.) 位于美国马里兰州哥伦比亚市，是非赢利性的，基于社区的医疗保健组织，服务范围涵盖大巴尔的摩/华盛顿地区。整个医疗系统由一些著名的医疗保健提供商和其他多样化的医疗保健实体组成。虽然这些实体相对独立运作并作为单独的雇主，但是他们朝着共同的使命和价值而努力。美史达医疗系统 (MedStar Health) 的使命是为我们的病人服务，他们关爱自己和我们的社区。我们的愿景是成为关爱人类和促进健康的可信赖的领路人。为了努力达到这一目标，每一家 MedStar 实体有责任加强其隐私政策并对员工的违反行为采取适当的纪律措施或其他行动。请注意，为此《隐私权实行通知》之目的，MedStar Health 母公司和所有其附属公司均将被通称为 "MedStar Health"。仅为隐私目的，MedStar Health 被作为一个关联涵盖实体 (Affiliated Covered Entity) 组织，如 45 CFR §164.504(d)(1) 款所描述；法律上单独的关联实体可以指明他们自己为单一涵盖实体。*